

DOMESTIC VIOLENCE

BREAK THE CYCLE OF ABUSE



Jackie Lacey
Los Angeles County
District Attorney's Office

WHAT HAPPENS WHEN ABUSE IS REPORTED

When an act or threat of domestic violence occurs, victims or witnesses should immediately call 911 or their local police for assistance. Any evidence of the violence or threat should be kept for the police.

The police will investigate allegations of abuse, obtain medical aid for the victim, assist the victim in obtaining an Emergency Protective Order and help the victim and children leave with their personal belongings.

The police also may arrest the abuser. The case then will be presented to the District Attorney's Office or local city attorney's office for prosecution.

The District Attorney's Office takes reports of domestic violence seriously. Deputy district attorneys in offices throughout the county have been specially trained to handle domestic violence cases. They will explain the criminal justice process to victims and encourage them to seek professional help in an effort to end the violence. The primary goal of the District Attorney's Office is to protect victims and their children whenever possible and to hold abusers accountable.

District Attorney's Family Violence Division
213-257-2185

VICTIM SERVICES

The District Attorney's Bureau of Victim Services is available in courthouses and police stations throughout Los Angeles County. Victim services representatives provide assistance and resources to help keep victims and their children safe and counseling referrals to address the trauma of domestic violence.

DA-1572-B 9/18

In addition to helping victims obtain restitution, victim services representatives provide crisis-intervention services and necessary referrals to crime victims and their families; assist in requesting protective orders; guide crime victims through the court process; help arrange emergency shelter, food and clothing; and assist in filing for compensation through the California Victim Compensation Board.

Victims of violence or threats of violence with police reports on file may be eligible to receive compensation for qualifying losses and expenses related to the crime, such as loss of wages and relocation, medical and counseling expenses. In addition, victims of domestic violence who have obtained both a temporary restraining order and a permanent restraining order may qualify for similar compensation and services regardless of whether a crime report was filed. Staff members are available to assist victims in several languages.

District Attorney's Bureau of Victim Services
1-800-380-3811

COURT PROTECTIVE ORDERS

Courts may issue protective orders, also known as restraining orders, directing an abuser to stop harassing and to "keep away" from a victim and/or the victim's children. These orders do not guarantee the abuser will stop the abuse, but they do allow law enforcement to take action to remove the abuser. The types of protective orders include:

■ **Emergency Protective Order (EPO)** – When the police are called to the scene of a domestic violence incident, they may call a judge on a 24-hour basis and obtain a temporary protective order for the victim by telephone.

■ **Temporary Restraining Order (TRO) or Domestic Violence Restraining Order (DVRO)** – A victim may go on his/her own to a local courthouse and request a civil protective order at no cost. Many courts have staff members available to help with the filing process.

For help and instructions on obtaining a domestic violence restraining order, call the Los Angeles County Superior Court at 213-830-0830.

■ **Criminal Protective Order (CPO)** – When a criminal case is filed, the court may, on its own motion or at the prosecutor's request, issue appropriate protective orders. Criminal orders have priority over any conflicting civil and dependency court orders. Victims of domestic violence also may obtain domestic violence protective orders in Family Court.

■ **Out-of-State Domestic Violence Protective Order** – A victim entering California with a protective order issued by another state will be afforded protection here provided certain conditions are met. The victim must register the out-of-state order with the local superior court.

All domestic violence protective orders must be entered into the statewide California Restraining and Protective Order System (CARPOS). Law enforcement officers throughout the state may access the system to determine the existence of a protective order and enforce it. A restrained party can be arrested and criminally prosecuted for knowingly violating any domestic violence protective order.

Visit our website at:
<http://da.lacounty.gov>

WHERE TO FIND HELP

National Domestic Violence Hotline
1-800-799-7233

Los Angeles County Domestic Violence Hotline
1-800-978-3600

Other resources:

* **Spanish speaker available at these sites**

1736 Family Crisis Center, South Bay* 310-370-5902
Angel Step Inn* 323-780-4357
Center for the Pacific Asian Family, L.A.

(Asian languages available) 1-800-339-3940
Domestic Abuse Center 818-904-1700
Domestic Violence Center* 661-259-4357
Glendale YWCA

(Armenian/Spanish available) 1-888-999-7511
Haven Hills, San Fernando Valley* 818-887-6589
Haven House Emergency Shelter* 323-681-2626
House of Ruth, Pomona/Clairemont* 1-877-988-5559

Jenesse Center, South L.A.* 1-800-479-7328
L.A. LGBT Center, Los Angeles 1-800-373-2227
Rainbow Services, San Pedro* 310-547-9343

Sojourn, Santa Monica* 310-264-6644
Su Casa* 562-402-4888
Tamar House Family Violence Project, San Fernando Valley

(Farsi/Hebrew/Russian/Spanish available) 818-505-0900
Valley Oasis, Antelope Valley* 661-945-6736
Women's & Children's Crisis Shelter, Whittier*

. 562-945-3939
WomenShelter of Long Beach* 562-437-4663
YWCA San Gabriel Valley* 626-967-0658

For information on domestic violence issues and services, call the Los Angeles County Domestic Violence Council at 213-974-2799, Monday-Friday, 8 a.m. to 5 p.m., or visit <http://dvcouncil.lacounty.gov>.

가정 폭력

학대의 고리를 끊어야 합니다



Jackie Lacey
로스앤젤레스 카운티
지방 검찰청

학대를 신고하면

가정 폭력 행위 또는 그런 위협이 발생할 시, 피해자나 증인은 즉시 911에 전화하거나 현지 경찰에 도움을 요청해야 합니다. 가정 폭력 또는 그 위협에 대한 증거는 경찰을 위해 보관해야 합니다.

경찰은 학대 혐의를 조사하고, 피해자가 의료 지원을 받게 하고, 피해자가 비상 보호 명령을 받게 지원하고, 피해자와 자녀가 개인 소지품을 가지고 떠날 수 있도록 도와줍니다.

또한 경찰은 학대 당사자를 체포할 수도 있습니다. 이후 사건은 기소 처리를 위해 지방 검찰청 또는 현지 시 변호사의 사무실로 넘어갑니다.

지방 검찰청은 가정 폭력 신고를 중요하게 취급합니다. 카운티 전역의 검찰청에 근무하는 지방 검사들은 가정 폭력 사건을 다루기 위한 특별 연수를 받았습니다. 이들이 피해자에게 형사 사법 절차를 설명하고 폭력을 종식시키기 위해 전문적인 도움을 찾을 수 있도록 힘쓸 것입니다. 지방 검찰청의 주요 목표는 가능한 한 피해자와 그 자녀를 보호하고 학대자에게 책임을 묻는 것입니다.

지방 검찰청 가정 폭력과
213-257-2185

피해자 서비스

지방 검찰청 피해자 서비스국은 카운티 전역의 법원과 경찰서에서 이용할 수 있습니다. 피해자 서비스 담당자는 피해자와 그 자녀를 안전하게 지키고 가정 폭력의 외상을 다루는 상담 위탁을 위해 도움과 의지처를 제공합니다.

피해자가 보상을 받도록 돕는 것 외에도, 피해자 서비스 담당자는 위기 개입 서비스와 범죄 피해자 및 그 가족에게 필요한 위탁을 제공하고, 보호 명령을 요청할 수 있도록 돕고, 법정 절차를 통해 범죄 피해자를 안내하고, 비상 대피처, 음식, 의복을 구할 수 있도록 지원하고, 캘리포니아 피해자 보상위원회(California Victim Compensation Board)를 통해 보상을 신청할 수 있도록 돕습니다.

경찰에 신고가 제출된 폭력 또는 폭력 위협의 피해자는 임금 손실, 이주 비용, 의료 및 상담 비용과 같은 범죄와 관련된 적격 손실 및 비용을 보상받을 수 있습니다. 또한 임시 금지 명령과 영구 금지 명령 양쪽을 모두 받아낸 가정 폭력 피해자는 범죄 신고 제출 여부에 관계 없이 이와 유사한 보상 및 서비스를 받을 자격이 있을 수 있습니다. 해당 과 소속 직원들이 다양한 언어권의 피해자를 도울 수 있습니다.

지방 검찰청 피해자 서비스국
1-800-380-3811

법정 보호 명령

법원은 학대자가 피해자 및/또는 피해자의 자녀들을 괴롭히는 것을 중지하게 하고 피해자 및/또는 피해자의 자녀들에게 “가지 못하게” 하는 접근 금지 명령이라고도 알려진 보호 명령을 내릴 수 있습니다. 이런 명령은 학대자가 학대를 하지 않을 것이라고 보장할 수는 없지만, 법 집행 기관이 학대자를 쫓아낼 조치를 취할 수 있게 합니다. 보호 명령의 유형은 다음과 같습니다.

■ 긴급 보호 명령 (Emergency Protective Order: EPO) - 경찰이 전화를 받고 가정 폭력 사건 현장에 도착한 경우, 24시간 내내 언제라도 판사에게 전화하여 피해자 임시 보호 명령을 받을 수 있습니다.

■ 임시 접근 금지 명령(Temporary Restraining Order: TRO) 또는 가정 폭력 금지 명령(Domestic Violence Restraining Order: DVRO) - 피해자가 직접 지방 법원에 가서 민사 보호 명령을 무료로 요청할 수 있습니다. 대다수 법원에서 직원이 제출 절차를 도와줄 것입니다.

가정 폭력 금지 명령을 받아내는 데 도움과 지침이 필요한 경우, 로스앤젤레스 카운티 고등 법원에 전화하십시오(213-830-0830).

■ 형사 보호 명령 (Criminal Protective Order: CPO) - 형사 사건이 제기되면, 법원은 스스로의 발의 또는 검사의 요청에 따라 적절한 보호 명령을 내릴 수 있습니다. 형사 명령은 그에 상충하는 민사 및 종속 법원 명령보다 우선합니다. 가정 폭력 피해자는 가정 법원에서 가정 폭력 보호 명령을 받을 수도 있습니다.

■ 타주 가정 폭력 보호 명령 - 다른 주에서 발급한 보호 명령을 받은 상황에서 캘리포니아 주에 들어온 피해자는 특정 조건이 충족될 경우 캘리포니아 주에서 보호받을 수 있습니다. 해당 피해자는 고등 법원에 타주 명령을 등록해야 합니다.

모든 가정 폭력 보호 명령은 주 전체 캘리포니아 금지 및 보호 명령 시스템 (California Restraining and Protective Order System: CARPOS)에 입력되어야 합니다. 캘리포니아 주 법 집행관은 이 시스템에 접속하여 보호 명령의 존재를 판단하고 해당 명령을 시행할 수 있습니다. 금지 대상인 당사자가 가정 폭력 보호 명령을 고의적으로 위반하면 체포하여 형사 소추될 수 있습니다.

저희 웹사이트
(<http://da.lacounty.gov>)
를 방문하십시오.

도움을 청할 수 있는 곳

전미 가정 폭력 핫라인 (National Domestic Violence Hotline)
1-800-799-7233

로스앤젤레스 카운티 가정 폭력 핫라인 (Los Angeles County Domestic Violence Hotline)
1-800-978-3600

기타 의지처:

* 스페인어 사용자는 다음 기관에서 스페인어를 이용할 수 있습니다.

1736 가정 위기 센터 (1736 Family Crisis Center), South Bay*	310-370-5902
Angel Step Inn*	323-780-4357
태평양 아시아 가족을 위한 센터, L.A. (Center for the Pacific Asian Family, L.A.) (아시아 국가 언어 사용 가능).....	1-800-339-3940
가정 학대 센터 (Domestic Abuse Center).....	818-904-1700
가정 폭력 센터 (Domestic Violence Center)*.....	661-259-4357
Glendale YWCA (영어/스페인어 사용 가능).....	1-888-999-7511
Haven Hills, San Fernando Valley*.....	818-887-6589
헤이븐 하우스 비상 대피처 (Haven House Emergency Shelter)*.....	323-681-2626
House of Ruth, Pomona/Claremont*..	1-877-988-5559
Jenesse Center, South L.A.*.....	1-800-479-7328
L.A. LGBT 센터 (L.A. LGBT Center), 로스앤젤레스.....	1-800-373-2227
Rainbow Services, San Pedro*.....	310-547-9343
Sojourn, Santa Monica*.....	310-264-6644
Su Casa*.....	562-402-4888
타마르 하우스 가족 폭력 프로젝트 (Tamar House Family Violence Project), San Fernando Valley (페르시아어/히브리어/스페인어 사용 가능).....	818-505-0900
Valley Oasis, Antelope Valley*.....	661-945-6736
여성과 아동 위기 대피처 (Women's & Children's Crisis Shelter), Whittier*.....	562-945-3939
롱 비치 여성대피처 (WomenShelter of Long Beach)*.....	562-437-4663
YWCA San Gabriel Valley*.....	626-967-0658

가정 폭력 문제 및 서비스에 관한 정보는 로스앤젤레스 카운티 가정 폭력위원회에 전화 (213-974-2799, 월 ~ 금요일 오전 8시에서 오후 5시 까지)하거나, <http://dvcouncil.lacounty.gov>를 방문하십시오.